



Explosiongeschützte Seilzüge

➤ DE

Produktinformation



Explosion-protected Wire Rope Hoists

➤ EN

Product Information



Взрывозащищенные канатные тали

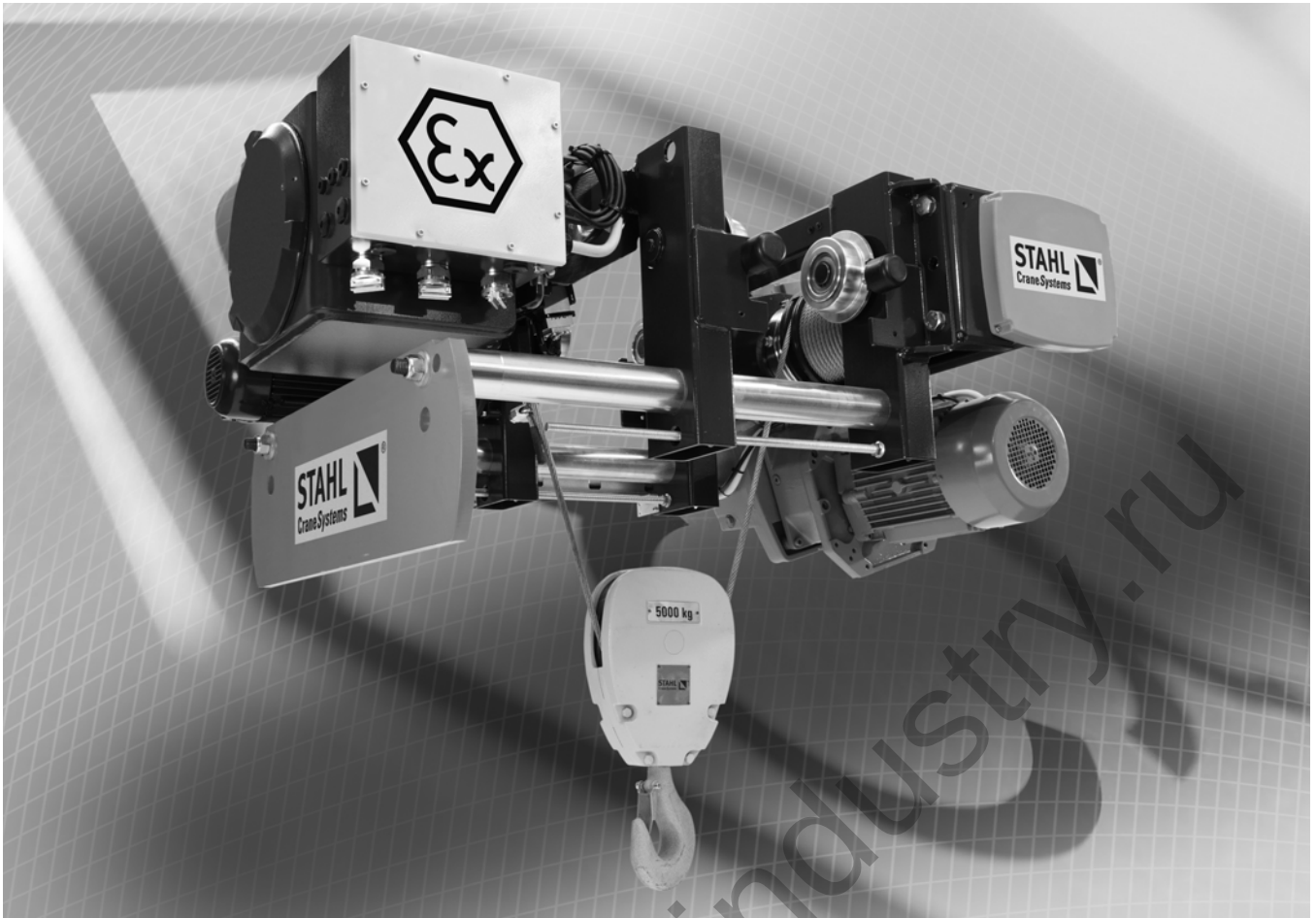
➤ RU

Техническое описание

Partner of Experts

STAHL
CraneSystems





Explosionsgeschützte Seilzüge _

➤ DE

Produktinformation

Explosion-Protected Wire Rope Hoists _

➤ EN

Product Information

Взрывозащищенные канатные тали _

➤ RU

Техническое описание

Ex II 2D (ATEX) - Зона 21 (IECEx)

500 - 25.000 кг

Partner of Experts

STAHL
CraneSystems





IECEx

ATEX

Seilzüge SHex für Zone 21

Der Explosionsschutz für den Einsatz in Zone 21 beinhaltet Schutzmaßnahmen gegen Explosionen durch brennbare Stäube.

STAHL CraneSystems, der Experte für Explosionsschutz, bietet die Seilzugreihe SH auch für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 21 an.

Die Hebezeuge entsprechen der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX), Gerätegruppe II, Kategorie 2D.

SHex wire rope hoists for Zone 21

Explosion protection for use in Zone 21 comprises protective measures against explosions caused by combustible dusts.

STAHL CraneSystems, the expert on explosion protection, also offers the SH series of wire rope hoists for use in hazardous areas Zone 21.

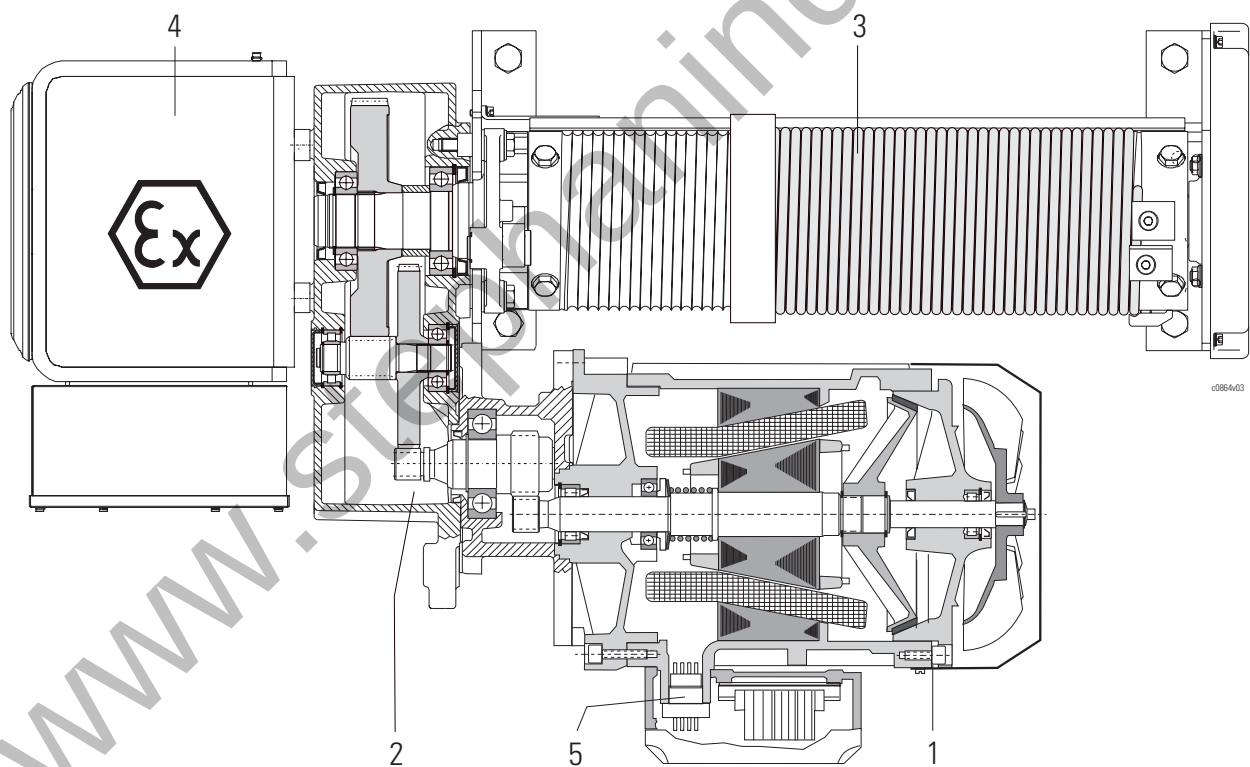
The hoists meet the requirements of the directive 2014/34/EU (ATEX), equipment group II, category 2D.

Канатные тали SHex, Зона 21

Взрывозащита для использования в Зоне 21 включает защитные меры против взрывов, вызванных горючей пылью.

STAHL CraneSystems, эксперт по взрывозащищенному оборудованию, также предлагает серию канатных талей для использования во взрывоопасных зонах Зона 21.

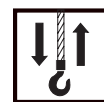
Тали отвечают требованиям директивы 2014/34/EC (ATEX), группа оборудования II, категория 2D.



- 1 Hubmotor
- 2 Getriebe
- 3 Seiltrieb und Trommel
- 4 Steuerung
- 5 Aderleitungsdurchführung

- 1 Hoist motor
- 2 Gear
- 3 Rope drive and drum
- 4 Controls
- 5 Post-type bushing

- 1 Двигатель подъемника
- 2 Редуктор
- 3 Канатный привод
- 4 Управление
- 5 Переходник



	Kennzeichnung der Seilzüge Zone 21	Marking of Zone 21 wire rope hoists	Маркировка канатных талей Зона 21
Elektrischer Explosionsschutz Electrical explosion protection Электрическая взрывозащита	1 Gerätegruppe II: Explosions- gefährdete Bereiche. (Gerätegruppe I: Bergbau, nicht lieferbar).	1 Equipment group II: Hazardous areas. (Equipment group I: Mining applications not available).	1 Группа оборудования II: Опасные зоны. (Группа обо- рудования I: запрещается при- менение в горном деле).
Ex II 2 D Ex tb IIC T120°C Db 1 2 3 4 5 6 7 8	2 Kategorie 2 = Zone 21	2 Category 2 = Zone 21	2 Категория: 3 = Зона 21
	3 Atmosphäre: D = Staub	3 Atmosphere: D = dust	3 Атмосфера: D-пиль
Mechanischer Explosionsschutz Mechanical explosion protection Механическая взрывозащита	4 Gebaut nach europäischer Ex-Norm	4 Constructed according to European Ex standard	4 Построено по европейскому стандарту Ex
Ex II 2 D ck T120°C 1 2 3 5 7	5 Zündschutzart: tb = Schutz durch Gehäuse c = konstruktive Sicherheit k = Flüssigkeitskapselung	5 Type of protection: tb = protection by enclosures c = constructional safety k = liquid immersion	5 Тип защиты: tb = взрывонепроницаемый корпус c = конструкционная безопасность k = погружение в жидкость
	6 Explosionsgruppe	6 Explosion protection group	6 Группа взрывозащиты
	7 Oberflächentemperatur	7 Surface temperature	7 Температурный класс
	8 Geräteschutzniveau D = Staub b = Zone 21	8 Equipment protection level D = dust b = zone 21	8 Уровень защиты оборудования D-пиль b-зона 21

Gefahrenquelle Staubexplosion
Brennbarer Staub kann haupt-
sächlich durch folgende Quellen
gezündet werden:

- Oberflächentemperatur
- Funken (Schaltfunken)
- Mechanische Schlag- oder
Reibfunken, sowie Erwärmung

Hazard source dust explosion
Combustible dust can be ignited
chiefly by the following sources:

- Surface temperature
- Sparks (switching sparks)
- Mechanical impact or friction
sparks, and temperature rise

**Опасный источник взрыва
пыли**
Воспламенение горючей пыли
может быть вызвано:

- Температура поверхности
- Искры (вспышки)
- Механические воздействия
или искры трения, а также
повышение температуры

**Maßnahmen zum Explosions-
schutz**
Um die notwendige Sicherheit zu
gewährleisten, verfügen die SHex
Seilzüge für Zone 21 u.a. über fol-
gende Konstruktionsmerkmale:

- Die eingebaute Temperatur-
überwachung begrenzt die
maximal zulässige Motorober-
flächentemperatur auf 120°C
(bei 50°C Raumtemperatur).
- Motoren und Bremsen sind
nach Schutzart IP 66 abge-
dichtet und temperaturüber-
wacht mittels PTC.

Explosion protection measures
The SHex wire rope hoists for
Zone 21 are equipped with the fol-
lowing design characteristics,
among others, to ensure the
necessary safety:

- The integrated temperature
control limits the permissible
motor surface temperature to
120°C (at 50°C ambient tempe-
rature).
- Motor and brakes are tight
with IP 66 protection and have
PTC thermistor temperature
control.

Меры по взрывозащите
Для обеспечения необходимой
степени безопасности, канатные
тали SHEX для зоны 21
оснащены, помимо прочего, сле-
дующими особенностями кон-
струкции:

- Встроенный контроль темпе-
ратуры ограничивает допус-
тимую температуру нагрева
двигателя до 120 ° C (при
температуре окружающей
среды 50 ° C).
- Двигатель и тормоза герме-
тичны с уровнем защиты IP 66
и оснащены температурным
контролем термистора PTC.



- Das komplett geschlossene wartungsfreie Hubgetriebe ist staubdicht. Aus diesem Grund ist eine staubbedingte Ölverschmutzung und dadurch bedingter Verschleiß an den Lagern und Verzahnungen ausgeschlossen. Die Oberflächentemperatur des Getriebes liegt deutlich unter dem zulässigen Wert.
- Die Bauteilekonstruktion sowie Auswahl der elektrischen und mechanischen Komponenten entsprechen den Anforderungen der Kategorie II 2D.
- Es sind spezielle, geprüfte Kabelverschraubungen und Leitungseinführungen der Kategorie II 2D verbaut.
- The completely enclosed maintenance-free hoist gear is dust-tight. Thus oil contamination and consequent wear on bearings and gearing is prevented. The surface temperature of the gear is well below the permissible value.
- The design of the sub-assemblies and the selection of the electrical and mechanical components meets the requirements of category II 2D.
- Especially selected and tested cable glands and entry glands of category II 2D are fitted.
- Полностью закрытый подъёмный механизм не требующий частого тех. обслуживания, пыленепроницаем. Таким образом, предотвращается загрязнение масла и последующий износ подшипников и зубчатых передач. Температура поверхности шестерни значительно ниже допустимого значения.
- Конструкция подузлов и выбор электрических и механических компонентов соответствуют требованиям категории II 2D.
- Специально отобранные и испытанные герметичные вводные сальники и посадочные фланцы соответствуют категории II 2D.

Zusätzliche Qualitätssicherungsmaßnahmen

- In der Produktion werden die für den Ex-Schutz relevanten Teile nach einem speziellen Prüfplan kontrolliert.
- Die Montage wird nur von im Ex-Schutz besonders geschulten Fachkräften ausgeführt.
- Alle Prüfungen werden planmäßig vorgenommen und dokumentiert.

Additional quality assurance measures

- During production, the parts relevant for explosion protection are checked according to a special inspection plan
- Assembly is performed only by skilled workers especially trained on explosion protection
- All tests are performed according to specification and documented.

Дополнительные меры по обеспечению качества

- На этапе производства, детали, соответствующие требованиям взрывозащиты, проверяются в соответствии со специальным планом
- Сборка выполняется только квалифицированными рабочими, специализирующимися на взрывозащите
- Все тесты должны выполняться в соответствии со спецификациями и должны быть задокументированы.

Das SHex/Zone 21 Programm

Die Seilzüge SHex/Zone 21, von STAHL CraneSystems, dem Experten für Explosionsschutz, sind wartungsarm und langlebig.

Die Seilzüge SHex für Zone 21 sind konstruktiv so gestaltet, dass sie in Übereinstimmung mit den von STAHL CraneSystems angegebenen Kenngrößen bei Beachtung der Betriebsanleitung sicher betrieben werden können.

Als Steuergerät wird der bewährte 2-stufige Steuerwippschalter SWH 5ex verwendet.

The SHex/Zone 21 programme

SHex/Zone 21 wire rope hoists from STAHL CraneSystems, the expert for explosion protection, require little maintenance and have a long service life.

The SHex wire rope hoists for Zone 21 are designed in such a way that they can be operated safely in accordance with the parameters specified by STAHL CraneSystems and following the operating instructions.

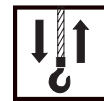
The field-proven 2-step control pendant SWH 5ex is used as control switch.

Программа SHex/Зона 21

Канатные тали SHex / Зона 21 от STAHL CraneSystems, эксперта по взрывозащите, не требуют частого технического обслуживания и имеют длительный срок службы.

Канатные тали SHex для зоны 21 спроектированы таким образом, что их можно безопасно эксплуатировать в соответствии с параметрами, указанными STAHL CraneSystems, а также инструкциями по эксплуатации.

В качестве контрольного переключателя используется проверенный на практике двухступенчатый пульт управления SWH 5ex.



GeräteEinstufung
Gerätegruppe II, Kategorie 2D

Equipment classification
Equipment group II, category 2D.

Классификация оборудования
Группа оборудования II, кат. 2D

Explosionsschutz nach EN/IEC

Explosion protection to EN/IEC

Взрывозащита по EN / IEC

Staub:

- Ex II 2D Ex tb IIIC T120°C Db
- Ex II 2D ck T120°C

Dust:

- Ex II 2D Ex tb IIIC T120°C Db
- Ex II 2D ck T120°C

Пыль :

- Ex II 2D Ex tb IIIC T120°C Db
- Ex II 2D ck T120°C

Ausführung

Basis ist der Standardseilzug SHex/Zone 1.

Die

- Leistungsdaten,
- Hauptabmessungen und
- Gewichte

entsprechen dem Programm der Seilzüge SHex/Zone 1 (siehe Kapitel 1, "Seilzüge SHex/Zone 1").

Lieferbar sind alle Optionen aus dem SHex/Zone 1 Programm.

Execution

The standard SHex/Zone 1 wire rope hoist is the basis.

- Performance data,
- main dimensions and
- weights

correspond to the programme of SHex/Zone 1 wire rope hoists (see chapter 1, "SHex/Zone 1 wire rope hoists").

All the options from the SHex/Zone 1 programme are available.

Исполнения

Основой является стандартная канатная таль SHex / Зона 1.

- Данные о производительности,
- основные размеры и
- вес

соответствуют программе канатных талей SHex / Зона 1 (см. главу 1 «Канатные тали SHex / Зона 1»).

Доступны все варианты из программы SHex / Зона 1.

Fahrendschalter

- Als Fahrendschalter kommen bei ATEX Zone 21 explosionsgeschützte Kreuzschalter zum Einsatz.

Travel limit switch

- Explosion-protected 4-way switches are used as travel limit switches for ATEX Zone 21.

Концевой выключатель передвижения

- Взрывозащищенные 4-позиционные переключатели используются в качестве концевых выключателей для ATEX Zone 21.

Steuergerät

- Steuerwippschalter SWH 5ex (siehe Produktinformation "Explosionssgeschützte Kran-elektrik").

Control pendant

- SWH 5 ex rocker-type control pendant (see Product information "Explosion-protected crane electrics").

Подвесной пульт управления

- Подвесной пульт управления кнопочного типа SWH 5 (см. Информацию о продукте «Взрывозащищенное электрооборудование крана»).

Stromzuführung

- Es ist eine Kabelschleppleitung mit Rund- oder Flachkabeln einzusetzen.

Power supply

- A round or flat cable festoon power supply must be used.

Электропитание

- Должен использоваться круглый или плоский кабельный фестон.



Explosiongeschützte Seilzüge _

➤ DE

Produktinformation

Explosion-Protected Wire Rope Hoists _

➤ EN

Product Information

Взрывозащищенные канатные тали _

➤ RU

Техническое описание

Ex II 3D (ATEX) - Зона 22 (IECEx)

500 - 25.000 кг

7

Partner of Experts

STAHL
CraneSystems





IECEx

ATEX

Seilzüge SHex für Zone 22

Der Explosionsschutz für den Einsatz in Zone 22 beinhaltet Schutzmaßnahmen gegen Explosionen durch brennbare Stäube.

STAHL CraneSystems, der Experte für Explosionsschutz, bietet für den Einsatz von Seilzügen in der Zone 22 eine besonders wirtschaftliche Lösung an, da diese optimal auf die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX), Gerätegruppe II, Kategorie 3D abgestimmt sind.

SHex wire rope hoists for Zone 22

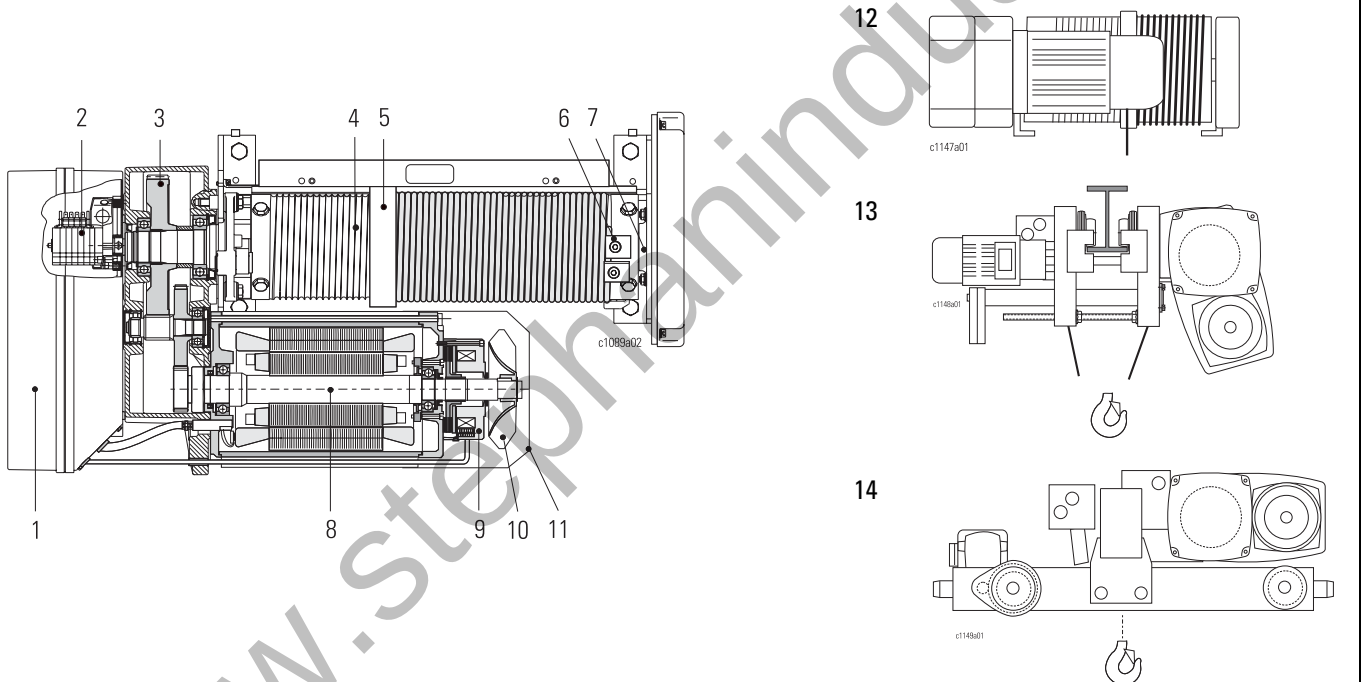
Explosion protection for use in Zone 22 comprises protective measures against explosions caused by combustible dusts.

STAHL CraneSystems, the expert for explosion protection, offer a particularly cost-effective solution for wire rope hoists for use in Zone 22 as these are optimally adapted to the requirements of the directive 2014/34/EU (ATEX), equipment group II, category 3D.

Канатные тали SHex, Зона 22

Взрывозащита для использования в Зоне 22 включает защитные меры против взрывов, вызванных горючей пылью.

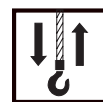
STAHL CraneSystems, эксперт по взрывозащитному оборудованию, также предлагает особенно экономичное решение канатных талей для использования в зоне 22, поскольку они оптимально адаптированы к требованиям директивы 2014/34 / EU (ATEX), группе оборудования II , категория 3D.



- 1 Anschluss- und Geräteraum
- 2 Getriebeendeschalter
- 3 Getriebe
- 4 Seiltrommel
- 5 Seilführung
- 6 Klemmen für Seilbefestigung
- 7 Seiltrommellagerung
- 8 Hubmotor
- 9 Bremse
- 10 Lüfter
- 11 Lüfterhaube
- 12 Stationärer Seilzug
- 13 Seilzug mit Einschienenfahrwerk "kurze Bauhöhe"
- 14 Seilzug mit Zweischiene-fahrwerk

- 1 Connection and panel box
- 2 Gear limit switch
- 3 Gear
- 4 Rope drum
- 5 Rope guide
- 6 Clamps for rope attachment
- 7 Rope drum bearing
- 8 Hoistmotor
- 9 Brake
- 10 Fan
- 11 Fan cover
- 12 Stationary wire rope hoist
- 13 Wire rope hoist with "short headroom" trolley
- 14 Wire rope hoist with double rail crab

- 1 Подключение и панель
- 2 Концевой выключатель редуктора
- 3 Редуктор
- 4 Канатный барабан
- 5 Направляющая каната
- 6 Зажимы для крепления каната
- 7 Подшипник канатного барабана
- 8 Двигатель подъема
- 9 Тормоз
- 10 Вентилятор
- 11 Крышка вентилятора
- 12 Стационарная канатная таль
- 13 Проволочная канатная таль с тележкой "короткий запас"
- 14 Канатная таль с двухрельсовой тележкой



	Kennzeichnung der Seilzüge Zone 22	Marking of Zone 22 wire rope hoists	Маркировка канатных талей Зона 22
Elektrischer Explosionsschutz Electrical explosion protection Электрическая взрывозащита	1 Gerätegruppe II: Explosions- gefährdete Bereiche. (Gerätegruppe I: Bergbau, nicht lieferbar).	1 Equipment group II: Hazardous areas. (Equipment group I: Mining applications not available).	1 Группа оборудования II: Опасные зоны. (Группа обо- рудования I: запрещается при- менение в горном деле).
Ex II 3 D Ex tc IIC T120°C Dc	2 Kategorie 3 = Zone 22	2 Category 3 = Zone 22	2 Категория: 3 = Зона 22
1 2 3 4 5 6 7 8	3 Atmosphäre: D = Staub	3 Atmosphere: D = dust	3 Атмосфера: D-пыль
Mechanischer Explosionsschutz Mechanical explosion protection Механическая взрывозащита	4 Gebaut nach europäischer Ex-Norm	4 Constructed according to European Ex standard	4 Построено по европейско- му стандарту Ex
Ex II 3 D ck T120°C	5 Zündschutzart: tc = Schutz durch Gehäuse c = konstruktive Sicherheit k = Flüssigkeitskapselung	5 Type of protection: tc = protection by enclosures c = constructional safety k = liquid immersion	5 Тип защиты: tc = взрывонепроницаемый корпус c = конструкционная безопасность k = погружение в жидкость
1 2 3 5 7	6 Explosionsgruppe	6 Explosion protection group	6 Группа взрывозащиты
	7 Oberflächentemperatur	7 Surface temperature	7 Температурный класс
	8 Geräteschutzniveau D = Staub c = Zone 22	8 Equipment protection level D = dust c = zone 22	8 Уровень защиты оборудования D-пыль c-зона 22

Gefahrenquelle Staubexplosion
Brennbarer Staub kann haupt-
sächlich durch folgende Quellen
gezündet werden:

- Oberflächentemperatur
- Funken (Schaltfunken)
- Mechanische Schlag- oder Reibfunken, sowie Erwärmung

Hazard source dust explosion
Combustible dust can be ignited
chiefly by the following sources:

- Surface temperature
- Sparks (switching sparks)
- Mechanical impact or friction sparks, and temperature rise

**Опасный источник взрыва
пыли**
Воспламенение горючей пыли
может быть вызвано:

- Температура поверхности
- Искры (вспышки)
- Механические воздействия или искры трения, а также повышение температуры

Maßnahmen zum Explosions- schutz

Um die notwendige Sicherheit zu gewährleisten, verfügen die SHex Seilzüge für Zone 22 u.a. über folgende Konstruktionsmerkmale:

- Die eingebaute Temperaturüberwachung begrenzt die maximal zulässige Motoroberflächentemperatur auf 120°C (bis 50°C Raumtemperatur).
- Die Motoren sind nach Schutzart IP 66 abgedichtet.
- Die Bremsen sind ebenfalls staubdicht (Schutzart IP 66). Selbst bei einer hohen Anzahl von Bremsungen und starker Beanspruchung (360 c/h) bleibt die Oberflächentemperatur der Bremse unterhalb von 120°C.

Explosion protection measures

The SHex wire rope hoists for Zone 22 are equipped with the following design characteristics, among others, to ensure the required safety:

- The integrated temperature control limits the permissible motor surface temperature to 120°C (at 50°C ambient temperature).
- The motor is tight with IP 66 protection.
- The brakes are also dust-tight (IP 66 protection). Even with a high number of braking operations and heavy duty (360 c/h) the temperature of the brake surface remains below 120°C.

Меры по взрывозащите

Для обеспечения необходимой степени безопасности, канатные тали SHex для зоны 22 оснащены, помимо прочего, следующими особенностями конструкции:

- Встроенный контроль температуры ограничивает допустимую температуру нагрева двигателя до 120 °C (при температуре окружающей среды 50 °C).
- Двигатель с уровнем защиты IP 66
- Тормоза герметичны, пыленепроницаемы. Даже при большом числе торможений и большой мощности (360 c / h) температура поверхности тормоза остается ниже 120 °C.



- Das komplett geschlossene wartungsfreie Hubgetriebe ist staubdicht. Aus diesem Grund ist eine staubbedingte Ölverschmutzung und dadurch bedingter Verschleiß an den Lagern und Verzahnungen ausgeschlossen. Die Oberflächentemperatur des Getriebes liegt deutlich unter dem zulässigen Wert.
- Die Bauteilekonstruktion sowie Auswahl der elektrischen und mechanischen Komponenten entsprechen den Anforderungen der Kategorie II 3D.
- Der schlagfeste und staubdichte Steuerkasten ist nach Schutzart IP 66 ausgelegt.
- Es sind speziell, geprüfte Kabelverschraubungen und Leitungseinführungen in Schutzart IP 66 verbaut.
- The completely enclosed maintenance-free hoist gear is dust-tight. Thus oil contamination and consequent wear on bearings and gearing is prevented. The surface temperature of the gear is well below the permissible value.
- The design of the sub-assemblies and the selection of the electrical and mechanical components meets the requirements of category II 3D.
- The impact-resistant and dust-tight panel box has IP 66 protection.
- Especially selected and tested cable glands and entry glands in IP 66 protection are fitted.
- Полностью закрытый подъемный механизм не требующий частого тех. обслуживания, пыленепроницаем. Таким образом, предотвращается загрязнение масла и последующий износ подшипников и зубчатых передач. Температура поверхности шестерни значительно ниже допустимого значения.
- Конструкция подузлов и выбор электрических и механических компонентов соответствуют требованиям категории II 3D.
- Ударопрочная и пыленепроницаемая панель с уровнем защиты IP 66.
- Специально отобранные и испытанные герметичные вводные сальники и посадочные фланцы соответствуют уровню защиты IP 66.

Zusätzliche Qualitätssicherungsmaßnahmen

- In der Produktion werden die für den Ex-Schutz relevanten Teile nach einem speziellen Prüfplan kontrolliert.
- Die Montage wird nur von im Ex-Schutz besonders geschulten Fachkräften ausgeführt.
- Alle Prüfungen werden planmäßig vorgenommen und dokumentiert.

Additional quality assurance measures

- During production, the parts relevant for explosion protection are checked according to a special inspection plan
- Assembly is performed only by skilled workers especially trained on explosion protection
- All tests are performed according to specification and documented.

Дополнительные меры по обеспечению качества

- На этапе производства, детали, соответствующие требованиям взрывозащиты, проверяются в соответствии со специальным планом
- Сборка выполняется только квалифицированными рабочими, специализирующимися на взрывозащите
- Все тесты должны выполняться в соответствии со спецификациями и должны быть задокументированы.

Das SHex/Zone 22 Programm

Die Seilzüge SHex/Zone 22, von STAHL CraneSystems, dem Experten für Explosionsschutz, sind wartungsarm und langlebig.

Die Seilzüge SHex für Zone 22 sind konstruktiv so gestaltet, dass sie in Übereinstimmung mit den von STAHL CraneSystems angegebenen Kenngrößen bei Beachtung der Betriebsanleitung sicher betrieben werden können.

Als Steuergerät wird der bewährte 2-stufige Steuerwippschalter SWH 5ex verwendet.

The SHex/Zone 22 programme

SHex/Zone 22 wire rope hoists from STAHL CraneSystems, the expert for explosion protection, require little maintenance and have a long service life.

The SHex wire rope hoists for Zone 22 are designed in such a way that they can be operated safely in accordance with the parameters specified by STAHL CraneSystems and following the operating instructions.

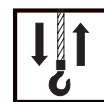
The field-proven 2-step control pendant SWH 5ex is used as control switch.

Программа SHex/ Зона 22

Канатные тали SHEX / Зона 22 от STAHL CraneSystems, эксперта по взрывозащите, не требуют частого технического обслуживания и имеют длительный срок службы.

Канатные тали SHEX для зоны 22 спроектированы таким образом, что их можно безопасно эксплуатировать в соответствии с параметрами, указанными STAHL CraneSystems, а также инструкциями по эксплуатации.

В качестве контрольного переключателя используется проверенный на практике двухступенчатый пульт управления SWH 5ex.



GeräteEinstufung
Gerätegruppe II, Kategorie 3D

Equipment classification
Equipment group II, category 3D.

Классификация оборудования
Группа оборудования II, кат. 3D

Explosionsschutz nach EN/IEC

Explosion protection to EN/IEC

Взрывозащита по EN / IEC

Staub:
Ex II 3D Ex tc IIIC T120°C Dc
Ex II 3D ck T120°C

Dust:
Ex II 3D Ex tc IIIC T120°C Dc
Ex II 3D ck T120°C

Пыль :
Ex II 3D Ex tc IIIC T120°C Dc
Ex II 3D ck T120°C

Ausführung
Basis ist der Standardseilzug SH.
Die
• Leistungsdaten,
• Hauptabmessungen und
• Gewichte
entsprechen dem "Nicht-Ex-Programm" und sind lieferbar mit den Hubmotoren H33 bis H73 (siehe Produktinformation "Seilzüge")

Execution
The standard SH wire rope hoist forms the basis.
• Performance data,
• main dimensions and
• weights
correspond to the non-ex programme and the hoists are available with hoist motors H33 to H73 (see Product information "Wire rope hoists").

Исполнения
Основой является стандартная канатная таль SH
• Данные о производительности,
• основные размеры и
• вес
соответствуют программе взрывозащищенных канатных талей). Тали доступны с двигателями H33 - H73. (см. Техническое описание Канатные тали)

Lieferbare Optionen für SHex/Zone 22 aus dem SH Standardprogramm

Options from the SH standard programme available for SHex/Zone 22

Варианты стандартной программы SH для SHex / Зона 22

- Standard-Schützsteuerung
- Sonderanschlussspannungen
- Motor spannungsumschaltbar
- Multicontroller SMC
- Betriebs-Hubendschalter
- Fahrendschalter
- Abdeck- und Hitzeschutzbleche
- Optionale Farbanstriche
- Alternative Fahrgeschwindigkeit bis 32 m/min
- Drehgestellfahrwerk
- Fremdbelüftung (ATEX)

- Standard contactor control
- Off-standard supply voltages
- Multi-voltage motors
- SMC Multicontroller
- Operational hoist limit switch
- Travel limit switches
- Covers and heat protection plates
- Optional paint systems
- Alternative travel speeds up to 32 m/min
- Articulated trolley
- Forced ventilation (ATEX)

- *Стандартное управление контактором
- *Нестандартные напряжения питания
- *Многовольтные двигатели
- *SMC Мультиконтроллер
- *Концевой выключатель рабочего подъема
- *Концевой выключатель перемещения
- *Чехлы и теплоизоляционные экраны
- *Дополнительные системы окраски
- *Альтернативные скорости движения до 32 м / мин
- *Поворотная тележка
- *Приводная вентиляция (ATEX)

Auf Anfrage lieferbar:
• Zusätzlicher Getriebeend-schalter auf der Lagerseite
• Handlüftung der Hubwerks-bremse
• Lieferung ohne Überlastsicherung

Available on request:
• Additional gear limit switch on bearing side
• Manual release of hoist brake
• Supply without overload protection

Доступны по запросу:
• Дополнительный концевой выключатель на стороне подшипника
• Ручной выпуск тормоза тали
• Поставка без защиты от перегруза

NICHT lieferbar:
• Standardsteuergerät, nicht ex-geschützt

NOT available:
• Standard control pendant, non-explosion-protected

Недоступно:
• Не защищенный от взрывов подвесной пульт управления

Steuergerät
• Steuerwippschalter SWH 5ex (siehe Produktinformation "Explosionsgeschützte Kran-elektrik").

Control pendant
• SWH 5ex rocker-type control pendant (see Product information "Explosion-protected crane electrics").

Подвесной пульт управления
• Подвесной пульт управления кнопочного типа SWH 5 (см. Информацию о продукте «Взрывозащищенное электрооборудование крана»).

Argentina Australia Austria Belgium Brazil Canada Chile **China** Columbia Croatia Czech Republic
Denmark Ecuador Egypt Estonia Finland **France** Germany **Great Britain** Greece Hongkong Hungary **India** Indonesia

Ireland Israel Italy Jordan Latvia Lebanon Lithuania Malaysia Mexico
Netherlands Nigeria Norway Pakistan Peru Philippines Poland **Portugal** Rumania Russia

Singapore Slovakia Slovenia South Africa South Korea **Spain** Sweden Syria
Taiwan Thailand Turkey **UAE** Uruguay **USA** Venezuela Vietnam

Sales partners **Subsidiaries**

Subsidiaries

China
Shanghai
Tel +86 21 66083737
Fax +86 21 66083015
infochina@stahlcranes.com

India
Chennai
Tel +91 44 43523955
Fax +91 44 43523957
infoindia@stahlcranes.com

Spain
Madrid
Tel +34 91 4840865
Fax +34 91 4905143
infospain@stahlcranes.com

France
Paris
Tel +33 1 39985060
Fax +33 1 34111818
infofrance@stahlcranes.com

Portugal
Lisbon
Tel +351 21 4447160
Fax +351 21 4447169
ferrometal@stahlcranes.com

United Arab Emirates
Dubai
Tel +971 4 8053700
Fax +971 4 8053701
infouae@stahlcranes.com

Great Britain
Warwickshire
Tel +44 1675 437 280
Fax +44 1675 437 281
infouk@stahlcranes.com

Singapore
Singapore
Tel +65 6268 9228
Fax +65 6268 9618
infosingapore@stahlcranes.com

USA
Charleston, SC
Tel +1 843 7671951
Fax +1 843 7674366
infous@stahlcranes.com

Sales partners

You will find the addresses of over 100 sales partners on the Internet at www.stahlcranes.com under contact.

Presented by



STEPHAN
INDUSTRY

STEPHAN INDUSTRY

195197, г. Санкт-Петербург, пр. Маршала
Блюхера, д.12, корп.7, лит А, офис 214
+7 (812) 490-75-48
+7 (495) 649-83-12
info@stephanindustry.ru
www.stephanindustry.ru

→ www.stahlcranes.com

STAHL CraneSystems GmbH
Daimlerstr. 6, 74653 Künzelsau, Germany
Tel +49 7940 128-0, Fax +49 7940 55665
marketing.scs@stahlcranes.com

Partner of Experts

STAHL
CraneSystems

